

497

POR UMA PSICOGÊNESE DA TRANSLINEAÇÃO EM PRODUÇÕES TEXTUAIS DE CRIANÇAS ALFABETIZANDAS: É POSSÍVEL FAZER “GENERALIZAÇÕES”? Dalma Pricila

Araujo Silveira, Jéssica Mittmann Nogueira da Silva, Leonir da Costa Jardim, Vivian Edite Steyer (orient.) (ULBRA).

O presente trabalho apresenta os resultados de uma pesquisa que estudou a possibilidade de generalização da psicogênese do sistema formal de apresentação textual na criança alfabetizanda no aspecto específico da translineação. O foco da pesquisa foi a aquisição da linguagem escrita, dentro de uma perspectiva psicogenética, com o aporte da lingüística textual. Por sistema formal de apresentação textual entende-se o sistema que engloba todos os aspectos que concernem à forma de apresentação de um texto, menos a ortografia. Esta pesquisa objetivou ampliar o universo da pesquisa original (91 crianças, escola estadual, Porto Alegre), para 1035 crianças de 39 municípios do Rio Grande do Sul e de diferentes redes de ensino, a partir de entrevistas individuais pelo método clínico-crítico piagetiano, com a solicitação de "escrita de uma história dada". Para análise dos resultados foram utilizadas instâncias explicativas piagetianas. Os resultados evidenciam que é possível fazer «generalizações» quanto à psicogênese da translineação, confirmando-se a hipótese que norteou a pesquisa. Esta psicogênese vai, desde os casos preliminares (textos sem controle de quantidade), até os níveis mais elaborados (atualizações dentro da norma convencional), passando por estágios intermediários (caracterizados por pseudonecessidades e pseudo-impossibilidades). No que diz respeito à translineação, repetiram-se as tendências da pesquisa original, sendo possível classificar todos os 1035 textos nos subníveis estabelecidos naquela oportunidade. As evidências demonstram que a psicogênese da translineação parece ser semelhante para diferentes crianças, independente da rede de ensino que elas freqüentem, da cidade onde elas vivam e do meio social a que pertençam, havendo apenas diferenças cronológicas. (PIBIC).